



Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



1646FL

PT ASPIRADOR VERTICAL SEM FIOS	1
ES ASPIRADOR VERTICAL RECARGABLE	13
EN RECHARGEABLE UPRIGHT VACUUM	25



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas incapacitadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este acarreta.

As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a supervisão de um adulto.

Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Ligue o carregador somente a uma tomada de corrente de baixa tensão que corresponda às especificações do aparelho.

Antes de ligar o carregador à rede elétrica, verifique se a tensão elétrica indicada na etiqueta das especificações coincide com a tensão da rede elétrica.

A ficha do aparelho deve coincidir com a tomada de corrente elétrica. Nunca modifique a ficha. Não use adaptadores de ficha. Não force o cabo elétrico. Nunca utilize o cabo elétrico para levantar, transportar ou desligar o carregador de baterias.

Verifique o estado do cabo de elétrico. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.

Não toque na ficha de ligação com as mãos molhadas.

Não utilize o aparelho se tiver o cabo elétrico ou a ficha danificados.

Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da alimentação elétrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque elétrico.

Não utilize o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.

Evite qualquer contacto com o líquido que se pode desprender da bateria. Em caso de contacto accidental com os olhos, lave-os e consulte imediatamente um médico. O líquido derramado pela bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

Desligue o carregador de baterias da rede elétrica quando não o estiver a utilizar e antes de iniciar qualquer operação de limpeza. O aparelho deve ser desligado do carregador quando se for retirar a bateria.

A bateria deve ser retirada do aparelho antes de se deitar fora.

A bateria deve ser eliminada de maneira segura.

Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.

Não exponha o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque elétrico.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

Não utilize o aparelho se o(s) seu(s) filtro(s) não estiver(em) corretamente colocados.

Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.

Não utilize o aparelho para recolher água ou qualquer outro líquido.

Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/ desligar não funcionar.

Respeite a indicação do nível MAX do depósito de lixo.

Não utilize sobre áreas que contenham objetos metálicos, tais como grampos e/ou parafusos.

Nunca aspire objetos incandescentes ou cortantes (beatas, cinzas, pregos, etc.).

Nunca abra a(s) bateria(s) sob qualquer pretexto.

Quando a(s) bateria(s) não estiver(em) a ser utilizada(s),

mantenha-a(s) afastada(s) de outros objetos metálicos, tais como, clips de prender papéis, moedas, chaves, etc., que possam ligar um pólo ao outro.

Evite provocar um curto-circuito entre os terminais da bateria, uma vez que existe risco de explosão ou incêndio.

Não guarde o aparelho em locais onde a temperatura ambiente possa ser superior a 40°C.

Utilize o aparelho apenas em tarefas de trabalho a seco.

Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.

Não utilize o aparelho sobre nenhuma parte do corpo de uma pessoa ou animal.

Apenas recarregue a(s) bateria(s) com o carregador fornecido pelo fabricante. Um carregador que é adequado para um certo tipo de baterias pode originar risco de explosão ou incêndio se for usado com outra(s) bateria(s).

Utilize o aparelho apenas com a(s) bateria(s) com a(s) qual(is) foi especificamente concebido. A utilização de outra(s) bateria(s) pode apresentar risco de explosão ou incêndio.

Para recarregar a bateria, use apenas o carregador fornecido com o aparelho.

Atenção - O aparelho dispõe de uma escova rotativa; podem haver objetos que fiquem aprisionados na escova rotativa.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão, bem como as Diretivas sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrónicos e sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

DESCRIÇÃO

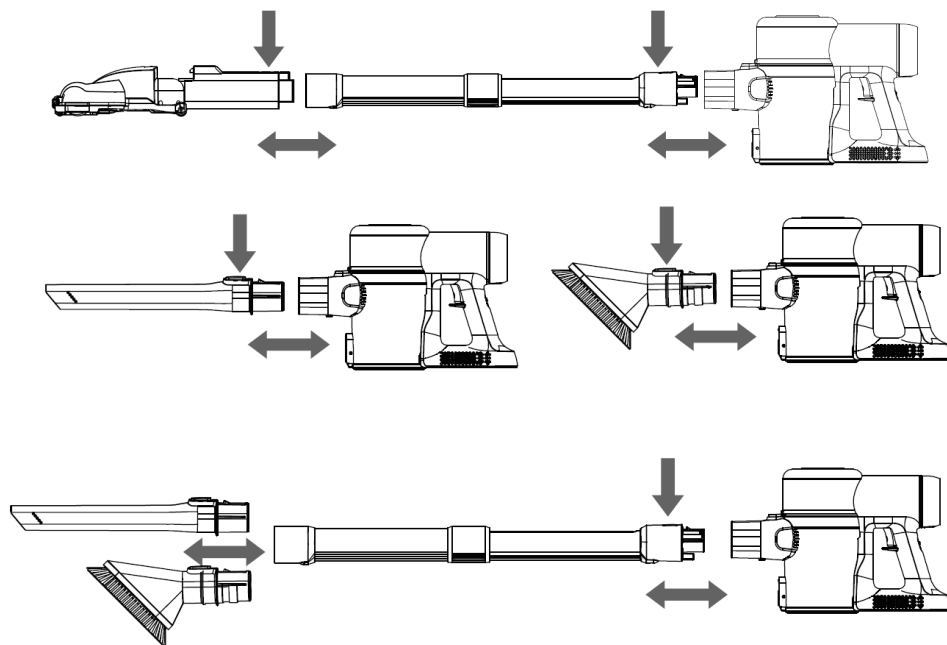
1. Corpo do aspirador
2. Depósito
3. Botão da tampa do depósito
4. Bateria
5. Botão de libertação da bateria
6. Botão ON/OFF
7. Botão SPEED (potência máxima)
8. Carregador
9. Tubo extensível
10. Regulador de comprimento do tubo
11. Botão de libertação do acessório
12. Escova multi-pavimentos motorizada
13. Escova rotativa
14. Botão de libertação da escova
15. Acessório para limpeza da escova rotativa
16. Escova PETCARE
17. Ponteira para ranhuras
18. Escova para móveis e carpetes
19. Suporte de parede
20. Parafusos e buchas para o suporte de parede

MONTAGEM

Inserir o tubo extensível ou um acessório no corpo até ouvir um clique.

Inserir a escova motorizada ou um acessório no tubo extensível até ouvir um clique.

Pressionar o botão de libertação para separar os componentes.

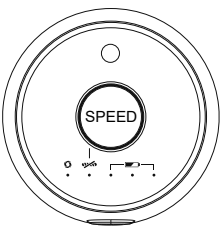
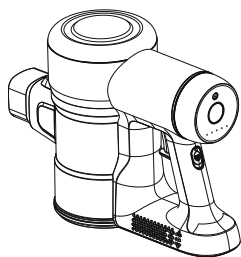


O comprimento do tubo telescópico pode ser ajustado com a ajuda do regulador de comprimento do tubo.

FUNCIONAMENTO

Pressionar o botão ON/OFF e o aspirador começa a funcionar.

Premindo o botão ON/OFF, o aspirador funcionará na velocidade normal por defeito. Para mudar para alta velocidade, premir o botão “SPEED”, situado bateria, junto dos indicadores luminosos de carga.



Em qualquer velocidade, premindo o botão “ON/OFF” o aspirador deixará de funcionar.

Indicadores luminosos

Os indicadores luminosos encontram-se na bateria, junto ao botão MAX.

	Luz verde – aspiração na potência mínima.
	Luz laranja – aspiração na potência máxima.
	Luz vermelha – a escova rotativa precisa de manutenção.
	Nível de bateria – Luz branca
	... - Carga completa
	.. – Carga média
	. – Carga mínima.

Carregar a bateria

Advertências

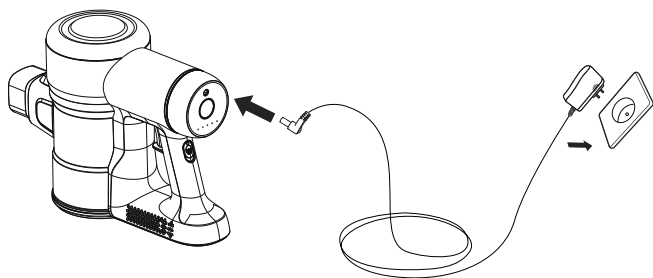
Não carregar a bateria e depois deslocá-la para uma área com uma temperatura inferior a 3°C (37,4°F) para guardar.

Para ajudar a prolongar a vida útil da bateria, evitar recarregar imediatamente após uma descarga completa. Deixar arrefecer durante alguns minutos.

Quando o indicador do nível de bateria pisca, o aspirador pára e desliga-se, indicando que a energia da bateria foi esgotada.

Carregar a bateria, inserindo o adaptador de energia no carregador da tomada de carga; a luz na bateria começa a piscar, indicando que está a carregar.

Quando o indicador de energia está sempre ligado e já não pisca, significa que a carga está concluída.



Há duas formas de carregar a bateria:

Inserir diretamente o carregador na bateria, montada no corpo.

Pressionar o botão de libertação da bateria, puxar a bateria para fora do corpo. Inserir o carregador na bateria.

PARQUE E ARRUMAÇÃO

Descanso em posição autónoma:

O aspirador pode ser colocado na posição de descanso durante a sua utilização.

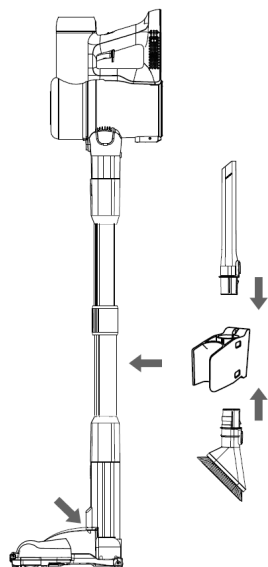
Desligar o aspirador no botão ON/OFF.

Colocar o aspirador com o tubo extensível em posição de 90º em relação à escova rotativa. O aspirador segura-se sozinho.

Descanso no suporte de parede:

O aspirador pode ser colocado no suporte de parede, juntamente com os acessórios (escova para móveis e carpetes e ponteira para ranhuras).

O suporte pode ser fixado à parede.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de iniciar qualquer operação de limpeza, desligar o carregador da rede elétrica e da bateria do aparelho, deixando-o arrefecer.

Limpar o aparelho e os componentes com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secar de seguida com um pano macio.

Não utilizar solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como a lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

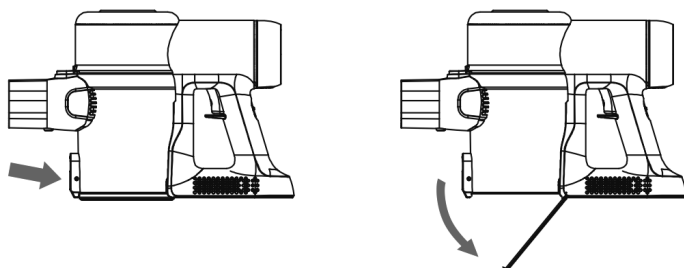
Nunca mergulhar o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o colocar debaixo da torneira.

Esvaziar o depósito de pó

Esvaziar o depósito do pó quando verificar que se encontra cheio ou quando sentir uma redução da potência de aspiração do aparelho.

Desencaixar os acessórios da entrada de ar do aspirador.

Pressionar o botão da tampa do depósito, libertando a tampa do depósito, e deitar o conteúdo num contentor de lixo apropriado.



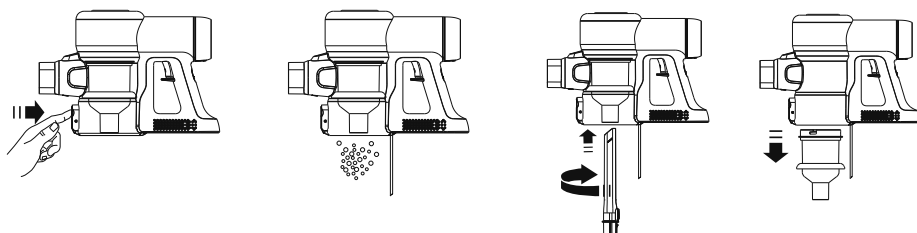
Limpeza / substituição dos filtros

Recomenda-se verificar periodicamente o estado do filtro do depósito tipo HEPA (filtro de ar de alta eficiência que retém eficazmente esporos, cinzas, ácaros, pólen, etc.) e substituí-lo a cada 50 horas de utilização.

Para retirar os filtros

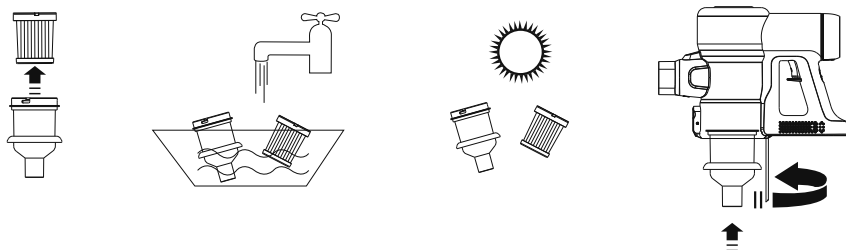
Libertar a tampa do depósito de pó, premindo o botão de libertação da tampa.

Para soltar os filtros, introduzir a ponteira para ranhuras no filtro e rodar no sentido contrario aos ponteiros do relógio.



Lavar os filtros e com água.

Deixar que os filtros sequem completamente antes de proceder à sua montagem.



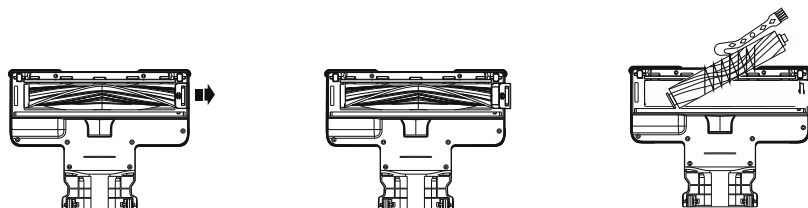
Proceder de maneira inversa ao anterior para montar os filtros.

Retirar e limpar a escova rotativa

Na parte inferior do bocal, é necessário mover o botão inferior para fora para desencaixar a escova.

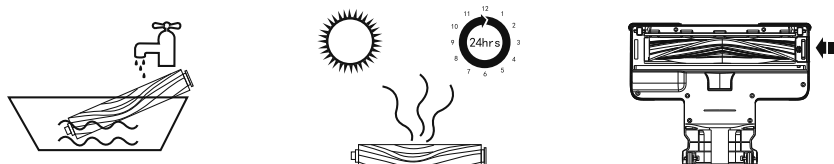
Retirar a escova.

Cortar se necessário eventuais fios de cabelo e outros corpos estranhos emaranhados na escova.



Lavar com água e deixar secar.

Para a tornar a montar, proceder de maneira inversa ao anterior.



CONSUMÍVEIS

Os consumíveis (filtros, etc.) para o seu modelo de aparelho poderão ser adquiridos nos distribuidores e estabelecimentos autorizados.

Utilize sempre consumíveis de origem, concebidos especificamente para o seu modelo de aparelho.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não aspira bem / perdeu sucção	- Esvaziar o depósito de lixo. - Verificar se o depósito está bem montado. - Verificar se o filtro está bem montado. - Verificar se a membrana de entrada de lixo no depósito de pó está desobstruída. - Limpar o filtro.
Parou / deixou de funcionar	- Carregar bateria. - Limpar lixo da escova motorizada.
Bateria não carrega	- Verificar ligação à corrente. - Verificar as ligações.
A escova rotativa não funciona	- Verificar se a bateria está montada. - Verificar se a escova está bem montada no tubo ou no corpo.

DADOS TÉCNICOS

Bateria	22.2V/2200mA
Tempo de carregamento	4h30mins
Carregador bateria -saída	26.5V/500mA
Autonomia	15mins potência máxima 30mins uso combinado
Potência	160W
Vacúo	11 kPa
Fluxo de ar	20m3/s

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.



Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

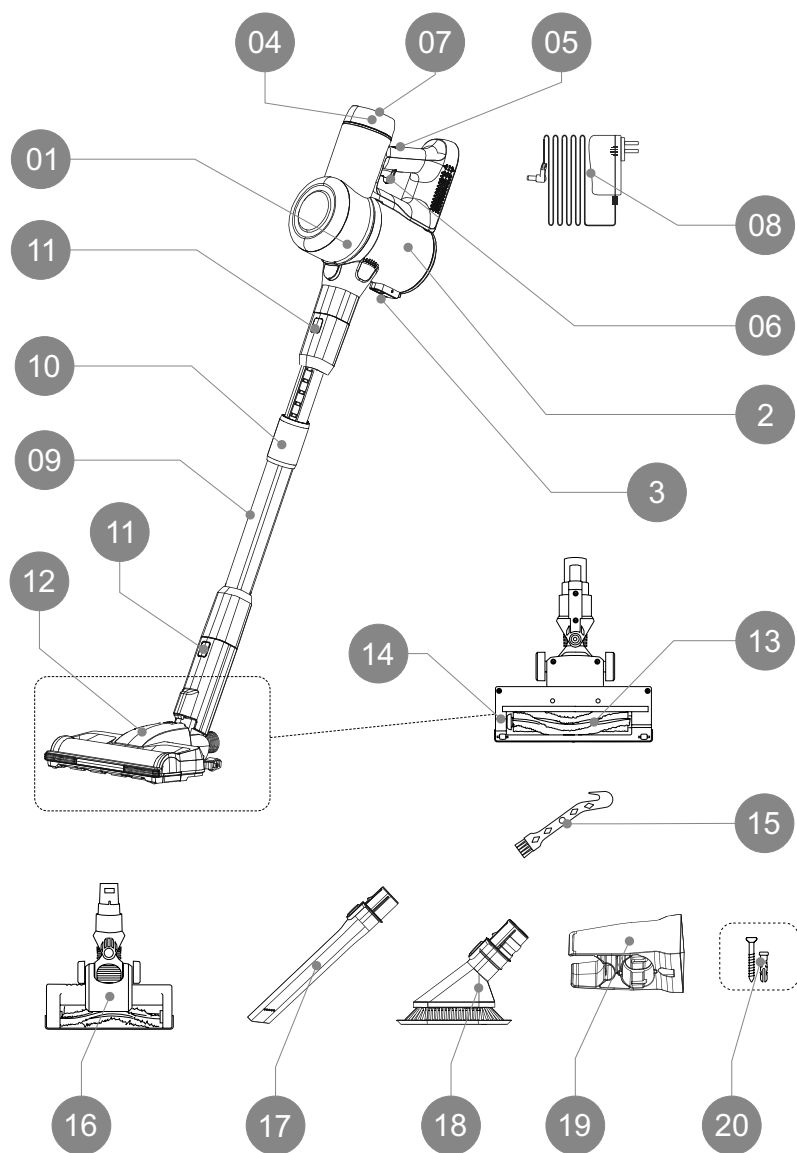
A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.



Este símbolo significa que o produto pode conter pilhas ou baterias no seu interior, as quais devem ser retiradas antes de se desfazer do produto.

Lembre-se que as pilhas/baterias devem ser depositadas em contentores especiais autorizados. E que nunca devem ser colocadas no fogo.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

Desenchufar el cargador de baterías de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.

Debe retirar la batería como se indica en el capítulo “Funcionamiento”.

La batería debe ser retirada del aparato antes de que se deseche.

ATENCIÓN - para cargar/recargar la batería, utilice únicamente el cargador suministrado con el aparato.

Recargue la/s batería/s solamente con el cargador suministrado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de baterías, puede ocasionar un peligro de explosión o incendio cuando es usado con otra/s batería/s.

Use el aparato solamente con la/s batería/s por las que ha estado diseñado específicamente. El uso de cualquier otra/s batería/s puede ocasionar un peligro de explosión o incendio.

El aparato debe estar desconectado del cargador al quitar la batería.

La batería debe ser eliminada de manera segura.

Conectar el cargador solamente a una muy baja tensión de seguridad que corresponda con el marcado del aparato.

Antes de conectar el cargador a la red eléctrica, compruebe que la tensión eléctrica indicada en la etiqueta de especificaciones

coincide con la tensión de la red.

La clavija del cargador de baterías debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.

No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el cargador de baterías.

Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.

No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.

Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.

No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.

Evite cualquier contacto con el líquido que pueda desprender la batería. Caso de contacto accidental con los ojos lávelos y acuda a un médico. El líquido derramado por la batería puede provocar irritación o quemaduras.

No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.

No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.

No usar el aparato sin su/s filtro/s correctamente colocados.

No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.

No usar el aparato para recoger agua ni cualquier otro líquido.

No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no

funciona.

Respetar la indicación de nivel MAX del depósito de polvo.

No actuar sobre áreas que contengan objetos metálicos tales como clavos y/o tornillos.

No aspirar nunca objetos incandescentes o cortantes (colillas, cenizas, clavos...).

No abrir la/s batería/s bajo ningún motivo.

Cuando la/s batería/s no estén en uso, éstas deben mantenerse alejadas de otros objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, tornillos... que pudieran establecer conexión de un terminal a otro.

Evite provocar un cortocircuito entre los terminales de la batería, ya que existe riesgo de explosión o incendio.

Guardar la/s batería/s en lugares donde la temperatura no supere los 40°C.

Usar el aparato solamente en tareas de trabajo en seco.

No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.

No utilizar el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.

Este producto cumple con las Directivas de baja tensión y compatibilidad electromagnética, así como la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

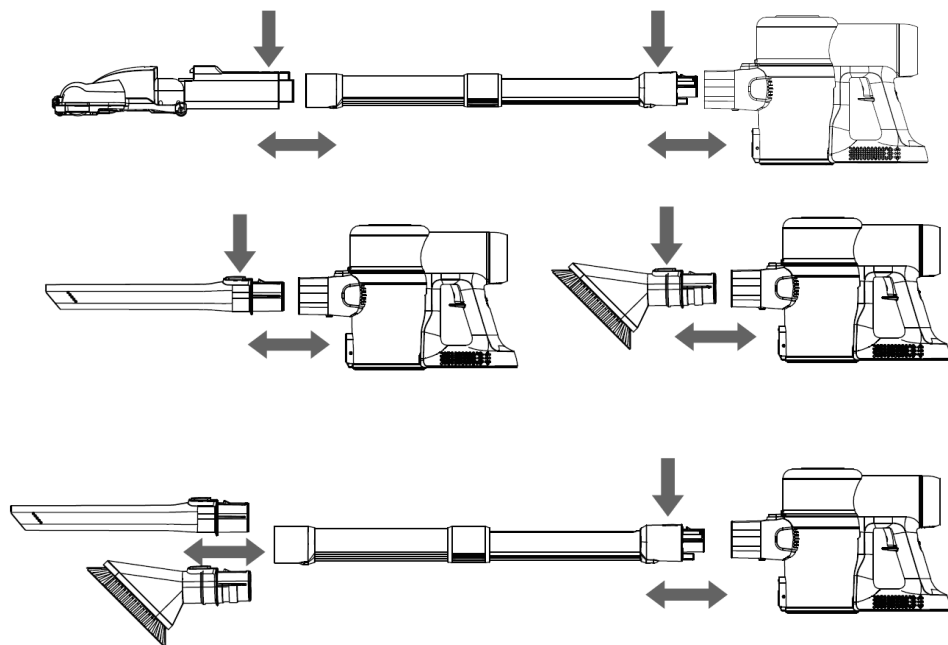
Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

DESCRIPCIÓN

1. Cuerpo del aspirador
2. Depósito
3. Botón de la tapa del depósito
4. Batería
5. Botón de liberación de la batería
6. Botón ON/OFF
7. Botón SPEED (potencia máxima)
8. Cargador
9. Tubo extensible
10. Regulador de longitud del tubo
11. Botón de liberación del accesorio
12. Cepillo multi-superficies motorizado
13. Cepillo rotativo
14. Botón de liberación del cepillo
15. Accesorio para limpieza del cepillo rotativo
16. Cepillo PETCARE
17. Boquilla para ranuras
18. Cepillo para muebles y alfombras
19. Soporte de pared
20. Tornillos y tacos para el soporte de pared

MONTAJE

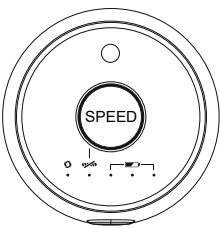
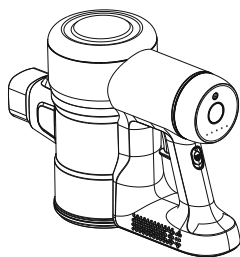
1. Inserte el tubo extensible o un accesorio en el cuerpo hasta oír un clic.
2. Inserte el cepillo motorizado o un accesorio en el tubo extensible hasta oír un clic.
3. Presione el botón de liberación para separar los componentes.



La longitud del tubo telescópico se puede ajustar con la ayuda del regulador de longitud del tubo.

FUNCIONAMIENTO

- 1. Presione el botón ON/OFF y el aspirador comenzará a funcionar.
- 2. Al presionar el botón ON/OFF, el aspirador funcionará a velocidad normal por defecto. Para cambiar a alta velocidad, presione el botón “SPEED” ubicado en la batería, junto a los indicadores luminosos de carga.



- 3. En cualquier velocidad, presionando el botón “ON/OFF” el aspirador dejará de funcionar.

Indicadores luminosos

Los indicadores luminosos se encuentran en la batería, junto al botón SPEED.

	Luz verde – aspiración en potencia mínima. Luz naranja – aspiración en potencia máxima.
	Luz roja – el cepillo rotativo necesita mantenimiento.
	Nivel de batería – Luz blanca ... - Carga completa .. - Carga media . - Carga mínima

Cargar la batería

Advertencias

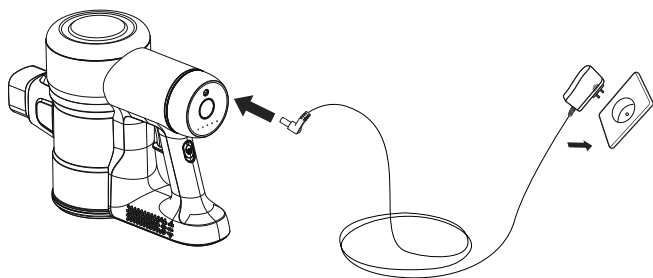
No cargue la batería y luego la desplace a un área con una temperatura inferior a 3°C (37,4°F) para guardar.

Para ayudar a prolongar la vida útil de la batería, evite recargar inmediatamente después de una descarga completa. Deje enfriar durante unos minutos.

Cuando el indicador del nivel de batería parpadea, el aspirador se detiene y se apaga, indicando que la energía de la batería se ha agotado.

Cargue la batería insertando el adaptador de energía en el cargador de la toma de carga; la luz en la batería comenzará a parpadear, indicando que está cargando.

Cuando el indicador de energía está encendido continuamente y ya no parpadea, significa que la carga está completa.



Hay dos formas de cargar la batería:

1. Insertar directamente el cargador en la batería, montada en el cuerpo.
2. Presionar el botón de liberación de la batería, sacar la batería del cuerpo. Insertar el cargador en la batería.

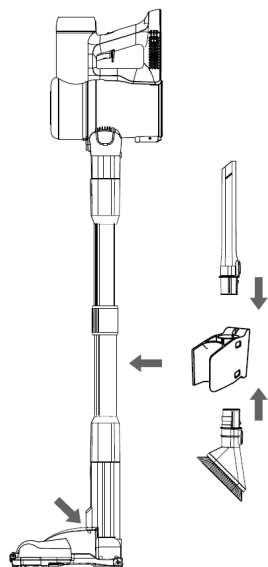
PARQUE Y ALMACENAMIENTO

Descanso en posición autónoma:

1. El aspirador puede ser colocado en posición de descanso durante su uso.
2. Apague el aspirador con el botón ON/OFF.
3. Coloque el aspirador con el tubo extensible en posición de 90° en relación al cepillo rotativo. El aspirador se sostiene solo.

Descanso en el soporte de pared:

El aspirador puede ser colocado en el soporte de pared, junto con los accesorios (cepillo para muebles y alfombras y boquilla para ranuras). El soporte puede ser fijado a la pared.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de iniciar cualquier operación de limpieza, desconecte el cargador de la red eléctrica y la batería del aparato, dejándolo enfriar.

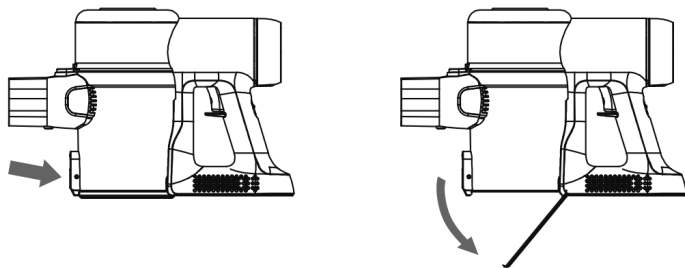
Limpie el aparato y los componentes con un paño húmedo con algunas gotas de detergente y seque a continuación con un paño suave.

No utilice solventes, productos con un factor de pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato.

Nunca sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.

Vaciar el depósito de polvo

1. Vacíe el depósito de polvo cuando note que está lleno o cuando sienta una reducción en la potencia de aspiración del aparato.
2. Desenchufe los accesorios de la entrada de aire del aspirador.
3. Presione el botón de la tapa del depósito, liberando la tapa del depósito, y vierta el contenido en un contenedor de basura apropiado.

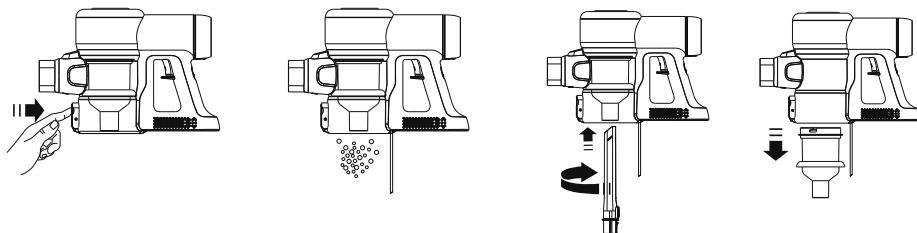


Limpieza / sustitución de los filtros

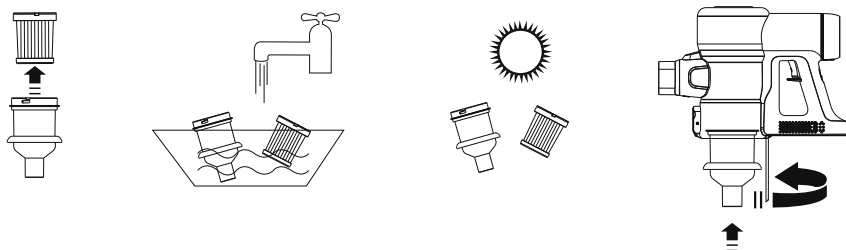
Se recomienda verificar periódicamente el estado del filtro del depósito tipo HEPA (filtro de aire de alta eficiencia que retiene eficazmente esporas, cenizas, ácaros, polen, etc.) y sustituirlo cada 50 horas de uso.

Para retirar los filtros

1. Libere la tapa del depósito de polvo presionando el botón de liberación de la tapa.
2. Para soltar los filtros, introduzca la boquilla para ranuras en el filtro y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj.



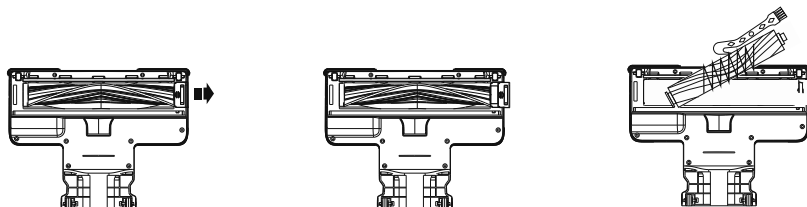
3. Lave los filtros con agua.
4. Deje que los filtros se sequen completamente antes de proceder a su montaje.



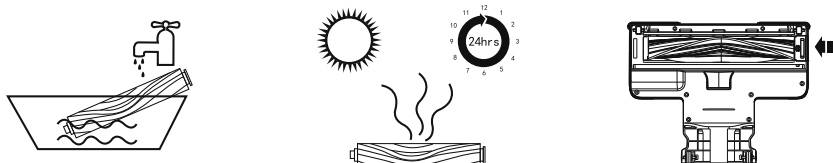
5. Proceda de manera inversa para montar los filtros.

Retirar y limpiar el cepillo rotativo

1. En la parte inferior de la boquilla, mueva el botón inferior hacia fuera para desengancharlo el cepillo.
2. Retire el cepillo.
3. Corte si es necesario cualquier cabello u otros cuerpos extraños enredados en el cepillo.



4. Lave con agua y deje secar.
5. Para volver a montar, proceda de manera inversa.



CONSUMIBLES

Los consumibles (filtros, etc.) para su modelo de aparato pueden ser adquiridos en distribuidores y establecimientos autorizados. Utilice siempre consumibles originales, diseñados específicamente para su modelo de aparato.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

No aspira bien / perdió succión.	- Vacíe el depósito de basura. - Verifique si el depósito está bien montado. - Verifique si el filtro está bien montado. - Verifique si la membrana de entrada de basura en el depósito de polvo está desobstruida. - Limpie el filtro.
Se detuvo / dejó de funcionar.	- Cargue la batería. - Limpie la basura del cepillo motorizado.
La batería no carga.	- Verifique la conexión a la corriente. - Verifique las conexiones.
El cepillo rotativo no funciona.	- Verifique si la batería está montada. - Verifique si el cepillo está bien montado en el tubo o en el cuerpo.

DATOS TÉCNICOS

Batería	22.2V/2200mA
Tiempo de arga	4h30mins
Cargador batería - salida	26.5V/500mA
Autonomia	15mins máxima potencia 30mins uso combinado
Potencia	160W
Vacío	11 kPa
Flujo de aire	20m3/s

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.



Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

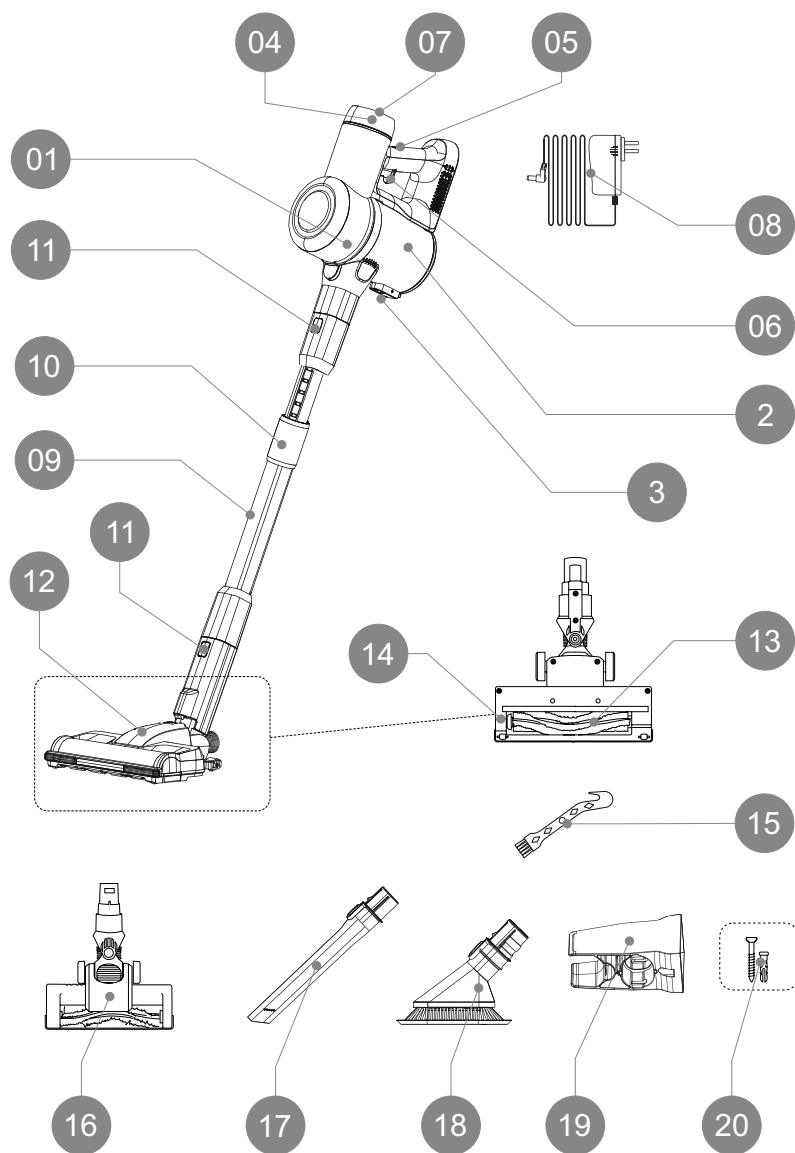
La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.



Este símbolo significa que el producto puede contener baterías en su interior, que deben retirarse antes de desechar el producto.

Recuerde que las baterías deben almacenarse en contenedores especiales autorizados. Y eso nunca debe ser puesto en el fuego.



RECHARGEABLE UPRIGHT VACUUM

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. FLAMA shall not be liable for any use that is not in accordance with the instructions.

This appliance may be used by persons unfamiliar with its use, by disabled persons, or by children aged 8 and over, provided that they are supervised or have received training concerning the safe use of the appliance and understand the dangers it entails.

Children must not carry out cleaning or maintenance operations, unless they are supervised by an adult.

This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

Only connect the charger to a low-voltage power socket that corresponds to the appliance's specifications.

Before connecting the charger to the mains, check that the voltage indicated on the specifications label matches the mains voltage.

The appliance's plug must match the electrical socket. Never tamper with the plug. Do not use plug adapters.

Do not force the power cord. Never use the power cord to lift, transport or disconnect the battery charger.

Check the condition of the power cord. Damaged or entangled cords increase the risk of electrical shock.

Do not touch the plug with wet hands.

Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged.

If any of the casings of the appliance break, immediately disconnect the appliance from the power supply to avoid the possibility of getting an electric shock.

Do not use the appliance if it has fallen and if there are visible signs of damage or leakage.

Avoid any contact with the liquid that may spill out of the battery. In case of accidental contact with the eyes, rinse them and consult a physician immediately. Liquid spilled from the battery may cause irritation or burns.

Unplug the battery charger from the mains when it is not in use and before starting any cleaning operation.

The appliance must be disconnected from the charger before removing the battery.

The battery must be removed from the appliance before it is disposed of.

The battery must be disposed of safely.

Do not use or store the appliance outdoors.

Do not expose the appliance to rain or wet conditions. Any water inside the appliance will increase the risk of electric shock.

USE AND CARE:

Do not use the appliance if its filter(s) are not correctly placed.

Do not use the appliance if the accessories are not correctly fitted.

Do not use the appliance to collect water or any other liquid.

Do not use the appliance if the on/off device is not working.

Respect the indication of the MAX level of the waste container.

Do not use over areas containing metallic objects, such as staples and/or screws.

Never vacuum incandescent or sharp objects (butts, ashes, nails, etc.).

Never open the battery(ies) under any circumstances.

When the battery(ies) are not in use, keep them away from other metallic objects, such as paper clips, coins, keys, etc., which can connect one pole to the other.

Avoid short-circuiting the battery terminals, as there is a risk of explosion or fire.

Do not store the appliance in places where the ambient

temperature may exceed 40°C.

Only use the appliance for dry tasks.

Never leave the appliance unattended if it is switched on. Furthermore, you will save energy and prolong the useful life of the appliance.

Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.

Only recharge the battery(ies) with the charger provided by the manufacturer. A charger that is suitable for a certain type of battery may pose a risk of explosion or fire if used with other battery(ies).

Only use the device with the battery(ies) with which it was specifically designed. Using other battery(ies) may pose a risk of explosion or fire.

To recharge the battery, use only the charger provided with the appliance.

Warning - The appliance has a rotary brush; some objects may get trapped in the rotary brush.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives, as well as with the Directives on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic appliances and on ecodesign requirements applicable to energy-related products.

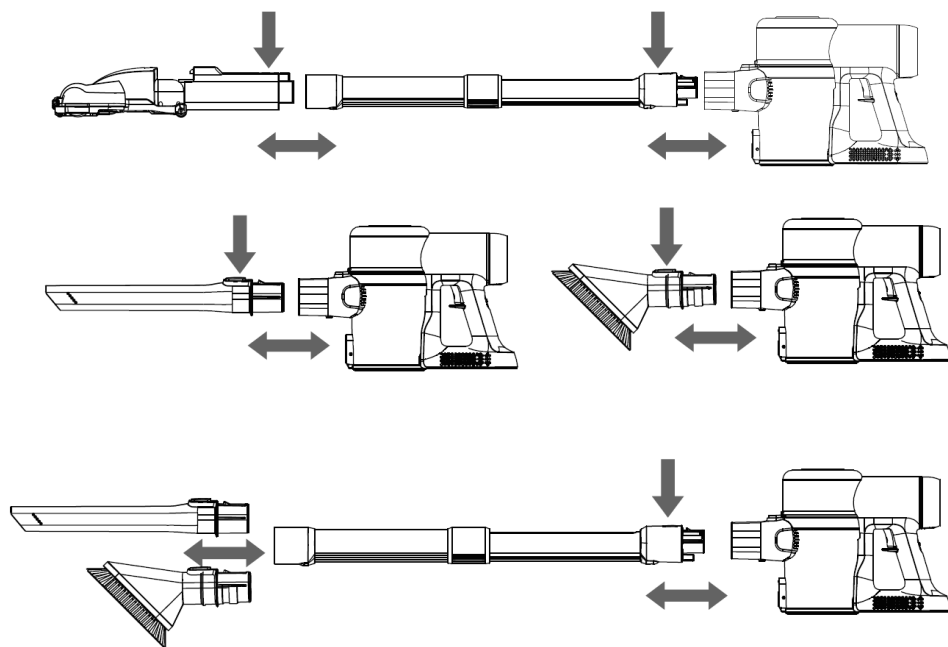
This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Vacuum body
2. Dustbin
3. Dustbin lid button
4. Battery
5. Battery release button
6. ON/OFF button
7. SPEED button (maximum power)
8. Charger
9. Extendable tube
10. Tube length adjuster
11. Accessory release button
12. Motorized multi-floor brush
13. Rotating brush
14. Brush release button
15. Rotating brush cleaning tool
16. PETCARE brush
17. Crevice tool
18. Furniture and carpet brush
19. Wall mount
20. Screws and wall anchors for wall mount

ASSEMBLY

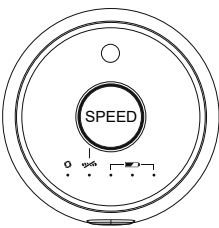
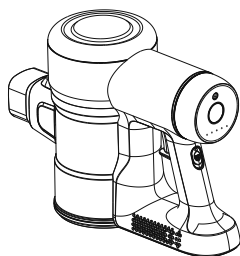
1. Insert the extendable tube or an accessory into the body until you hear a click.
2. Insert the motorized brush or an accessory into the extendable tube until you hear a click.
3. Press the release button to separate the components.



The length of the telescopic tube can be adjusted using the tube length adjuster.

OPERATION

- 1. Press the ON/OFF button to start the vacuum cleaner.
- 2. By pressing the ON/OFF button, the vacuum will operate at normal speed by default. To switch to high speed, press the “SPEED” button located on the battery next to the charge indicators.



- 3. At any speed, pressing the “ON/OFF” button will stop the vacuum cleaner.

Light Indicators

The light indicators are located on the battery, next to the SPEED button.

	Green light – minimum power suction. Orange light – maximum power suction.
	Red light – the rotating brush needs maintenance.
	Battery level – White light ... - Fully charged .. - Medium charge . - Low charge

Charging the Battery

Warnings

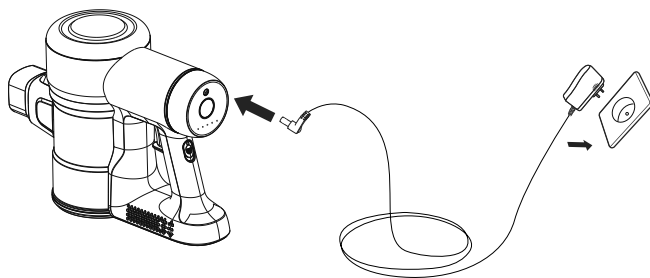
Do not charge the battery and then move it to an area with a temperature below 3°C (37.4°F) for storage.

To help prolong battery life, avoid recharging immediately after a complete discharge. Allow to cool for a few minutes.

When the battery level indicator flashes, the vacuum cleaner stops and turns off, indicating that the battery power is depleted.

Charge the battery by inserting the power adapter into the charging socket; the light on the battery will start flashing, indicating that it is charging.

When the power indicator is steadily on and no longer flashing, it means the charging is complete.



There are two ways to charge the battery:

1. Insert the charger directly into the battery, mounted on the body.
2. Press the battery release button, pull the battery out of the body, and insert the charger into the battery.

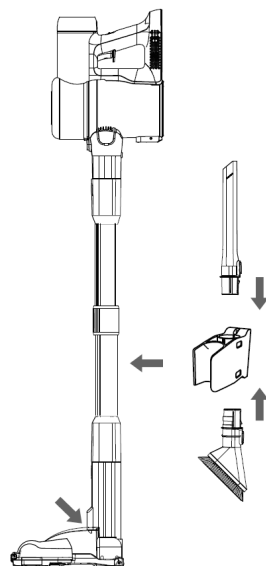
PARKING AND STORAGE

Standing position:

1. The vacuum cleaner can be placed in a standing position during use.
2. Turn off the vacuum cleaner with the ON/OFF button.
3. Place the vacuum cleaner with the extendable tube at a 90° angle to the rotating brush. The vacuum cleaner will stand on its own.

Wall mount position:

The vacuum cleaner can be placed on the wall mount along with the accessories (furniture and carpet brush and crevice tool). The mount can be fixed to the wall.

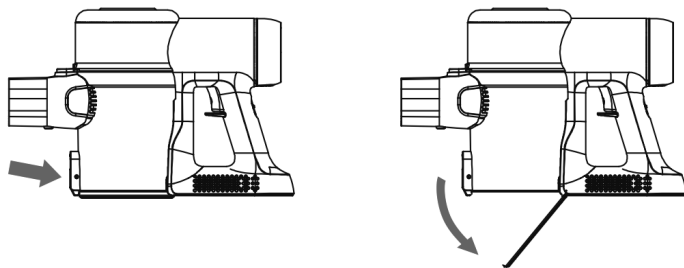


CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before starting any cleaning operation, disconnect the charger from the electrical outlet and the battery from the appliance, and allow it to cool.
2. Clean the appliance and components with a damp cloth with a few drops of detergent and then dry with a soft cloth.
3. Do not use solvents, acidic or alkaline pH products such as bleach, or abrasive products to clean the appliance.
4. Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor place it under the tap.

Emptying the Dustbin

1. Empty the dustbin when you notice it is full or when you feel a reduction in the suction power of the appliance.
2. Disconnect the accessories from the vacuum air intake.
3. Press the dustbin lid button, releasing the dustbin lid, and empty the contents into an appropriate waste container.

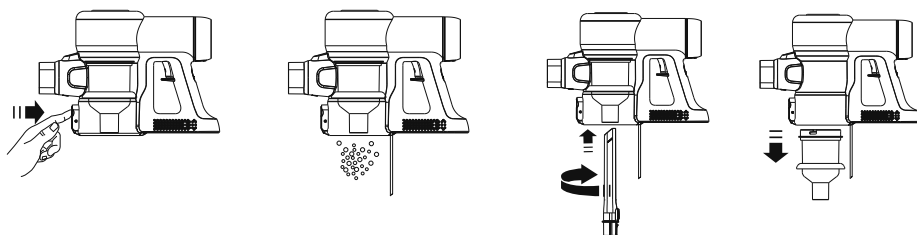


Cleaning / Replacing the Filters

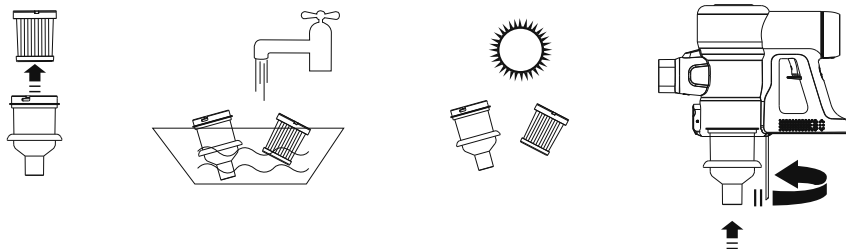
It is recommended to periodically check the condition of the HEPA-type dustbin filter (high-efficiency air filter that effectively retains spores, ashes, mites, pollen, etc.) and replace it every 50 hours of use.

To Remove the Filters

1. Release the dustbin lid by pressing the lid release button.
2. To loosen the filters, insert the crevice tool into the filter and turn counterclockwise.



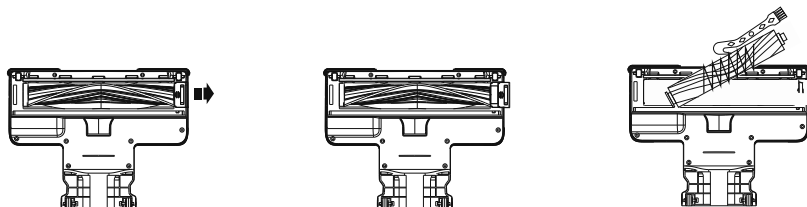
3. Wash the filters with water.
4. Let the filters dry completely before proceeding with their assembly.



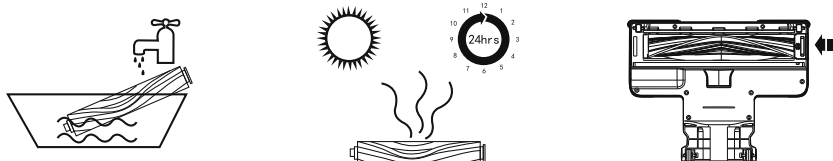
5. Proceed in reverse order to assemble the filters.

Removing and Cleaning the Rotating Brush

1. On the bottom of the nozzle, move the bottom button outward to release the brush.
2. Remove the brush.
3. Cut any hair or other foreign objects tangled in the brush if necessary.



4. Wash with water and let dry.
5. To reassemble, proceed in reverse order.



CONSUMABLES

The consumables (filters, etc.) for your appliance model can be purchased from authorized dealers and stores. Always use original consumables designed specifically for your appliance model.

TROUBLESHOOTING

Not vacuuming well / lost suction	Empty the dustbin. Check if the dustbin is properly assembled. Check if the filter is properly assembled. Check if the dust entry membrane in the dustbin is unobstructed. Clean the filter.
Stopped / not working	Charge the battery. Clear debris from the motorized brush.
Battery not charging	Check the power connection. Check the connections.
Rotating brush not working	Check if the battery is installed. Check if the brush is properly assembled on the tube or body.

TECHNICAL DATA

Battery	22.2V/2200mA
Charging time	4h30mins
Battery charger output	26.5V/500mA
Runtime	15mins at maximum power 30mins in combined use
Power	160W
Vacuum	11 kPa
Airflow	20m ³ /s

FAULTS AND REPAIR

In the event of a fault, take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not try to dismantle or repair the device, as this could be dangerous.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



This symbol indicates separate collection of electrical and electronic equipment.

The priority objective of separately collecting this waste is to reduce the amount to be disposed of, promote reuse, recycling and other forms of recovery, in order to reduce its negative effects on the environment.



When out of use, this device must not be disposed of together with other unsorted urban waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for this purpose.

The take-back of out-of-use equipment may also be carried out by points of sale, when purchasing new equipment that is equivalent and performs the same functions.

For more detailed information on collection points, contact your Town Hall or a point of sale for this equipment.



This symbol means that the product may contain batteries inside, which must be removed before discarding the product.

Remember that batteries must be deposited in special authorized containers.

And that they should never be put in the fire.

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note : Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.
Zona Industrial | Apartado 2041
3701-906 Cesar
Portugal

t. +351 256 850 170
f. +351 256 850 179

www.flama.pt
info@flama.pt